

Amtsblatt

Ausgabe 2

der Regierung zu Oppeln.

Stück 41

Oppeln, den 12. Oktober 1929

1929

Befanntmachungen für die nächste Nr. sind spätestens bis Dienstag, nachm. 5 Uhr, der Amtsblattstelle zuzufenden.

Inhaltsverzeichnis: Ausbildung von Haushaltspflegerinnen. — Aufzugsbeordnung. — Vollzeilverordnung betr. Aufstellung von Konjunktatbedürftigen in den Schlächtereien. — Festsetzung der Eintragungsfrist zum Volksbegehren und Ernennung des Abstimmungsleiters. — Wegeverlegung zu Boriek.

Verordnungen und Bekanntmachungen der Preussischen Zentralbehörden.

448. Betrifft die Ausbildung von Haushaltspflegerinnen.

Mit dem Bayerischen Staatsministerium für Unterricht und Kultus ist ein Uebereinkommen dahin getroffen worden, daß die in Bayern nach den Bestimmungen für hauswirtschaftliche Hilfskräfte in leitender Stellung ausgebildete Personen als gleichberechtigt mit den nach den Preussischen Vorschriften über die Staatliche Prüfung von Haushaltspflegerinnen vom 18. Juli 1923 — IV 787 II — (SMBl. S. 279) ausgebildeten Frauen und Mädchen gelten. Ich ersuche, dieses Uebereinkommen in den Amtsblättern des dortigen Dienstbereichs bekanntzugeben.

Berlin W. 9, den 14. September 1929.

Der Minister für Handel und Gewerbe.

An die Herren Regierungspräsidenten und das Provinzialschulkollegium, Abteilung III, in Berlin-Lichterfelde.

Verordnungen und Bekanntmachungen des Oberpräsidenten.

449. Auf den im Ministerialblatt der Handels- und Gewerbe-Verwaltung für 1929 Seite 246 veröffentlichten Erlaß des Ministers für Handel und Gewerbe, des Ministers für Volkswohlfahrt und des Ministers des Innern vom 4. Mai 1929 Nr. III c. 990/29 — M. f. S. II C. 1796/29 M. f. B., II. D. 767 II M. d. J., betr. Aufzugsverordnung wird hingewiesen.

Oppeln, den 28. September 1929.

Der Oberpräsident der Provinz Oberschlesien.

Rozporządzenia i ogłoszenia pruskich władz centralnych.

448. W przedmiocie urzędniczek gospodarskich t. zw. Haushaltspflegerinnen.

Z ministerstwem „Bayrisches Staatsministerium für Unterricht und Kultur“ zawarto umowę, że osoby wykształcone w Bawarii według przepisów dla gospodyń t. zw. „hauswirtschaftliche Hilfskräfte in leitender Stellung“ uważa się za równo wykształcone z osobami wykształconymi według przepisów „Preussische Vorschriften über die staatliche Prüfung von Haushaltspflegerinnen“ z dnia 18. czerwca 1923 r. — IV 787 II — (HMBl. S. 279). Proszę o ogłoszenie niniejszej umowy w gazecie urzędowej tamtejszego obwodu rejencyjnego.

Berlin, dnia 14. września 1929 r.

Minister dla Handlu i Przemysłu.

Do pp. Prezydentów Rejencyjny i do Prowincjonalnego Kolegium Szkolnego, Oddział III, w Berlin-Lichterfelde.

Rozporządzenia i ogłoszenia Nadprezydenta.

449. Niniejszym zwracam uwagę na rozporządzenie ministra dla handlu i przemysłu, ministra dla opieki społecznej i ministra dla spraw wewnętrznych z dnia 4. maja 1929 r. No. III c. 990/29 — M. f. G. 1296/29 M. f. V., II. D. 767 II M. d. I. w przedmiocie rozporządzenia o windach, ogłoszone w „Ministerialblatt der Handels- und Gewerbeverwaltung“ na rok 1929, strona 246.

Oppeln, dnia 28. września 1929 r.

Nadprezydent Prowincji Oberschlesien.

Verordnungen und Bekanntmachungen des Regierungspräsidenten und der Regierung.

450. Polizeiverordnung

betreffend Aufstellung von Konfiskatbehältern in den Schlächtereien.

Auf Grund der §§ 6, 12 und 15 des Gesetzes über die Polizeiverwaltung vom 11. März 1850 (Ges. Sg. S. 265) und der §§ 137, 139 des Gesetzes über die allgemeine Landesverwaltung vom 30. Juli 1883 (G. S. S. 195) und der Verordnung über Vermögensstrafen und Bußen vom 6. Februar 1924 (R.G.B. S. 44) wird unter Zustimmung des Bezirksausschusses hiermit folgendes verordnet:

§ 1.

In jeder gewerblichen Schlachtplatz ist durch den Inhaber derselben zur Aufnahme der bei der Fleischbeschau beanstandeten Teile und der sonstigen bei den Schlachtungen sich ergebenden festen Abfälle ein hinsichtlich seiner Größe dem Umfange des Schlächtereibetriebes entsprechender Sammelbehälter aufzustellen.

Dieser Behälter muß undurchlässig sein und einen verschließbaren und dichtschließenden Entleerungsdeckel besitzen.

Zu jedem Behälter sind 2 Schlüssel zu beschaffen. Je einen nimmt der zuständige Fleischbeschauer und der zuständige Polizeibeamte in Verwahrung.

§ 2.

Vor Ingebrauchnahme und nach jeder Entleerung sind die Behälter bis zu etwa $\frac{1}{3}$ ihres Rauminhaltes mit Chlorkalkmilch (hergestellt aus 1 Teil frischem Chlorkalk und 20 Teilen Wasser) oder einem anderen in Wasser löslichen Desinfektionsmittel zu beschicken.

§ 3.

Die Entleerung der Behälter und die Verbringung des Inhalts erfolgt nach einem der in § 45 der B. V. A. (Ausführungsbestimmungen zum Fleischbeschaugesetz vom 3. Juni 1900 Reichs-Gesetzbl. S. 547) vorgeschriebenen Verfahren (Verbrennen oder Vergraben) unter polizeilicher Aufsicht auf dem von den Polizeibehörden bereitgestellten Plage und zwar durch eine polizeilichersetzts damit beauftragte Person.

Der Transport des Behälters zu dem Verwahrungsort ist Sache der Schlächtereibehälter.

§ 4.

Die Entleerung der Behälter erfolgt an von den Polizeibehörden näher zu bestimmenden Terminen in den Monaten Mai bis einschließlich September mindestens in jeder Woche einmal, in den übrigen Monaten mindestens in jeder zweiten Woche einmal.

Rozporządzenia i ogłoszenia Prezydenta Rejencyjnego i Rejencji.

450. Rozporządzenie policyjne

w przedmiocie naczyni t. zw. Konfiskatbehälterów w ślachtuzach.

Na mocy §§ 6, 12 i 15 ustawy o zarządzie policyjnym z dnia 11. marca 1850 r. (Ges. Sg. S. 265) i §§ 137, 139 ustawy o ogólnej administracji kraju z dnia 30. lipca 1883 r. (G. S. S. 195) i rozporządzenia o karach i grzywnach z dnia 6. lutego 1924 r. (R.G.B. S. 44) rozporządza się za zgodą wydziału obwodowego następująco:

§ 1.

W każdym ślachtuzie prowadzonym w sposób przemysłowy właściciel musi ustawić odpowiedni zbiornik dla umieszczenia części zakwestjonowanych przy rewizji mięsa i innych nie płynnych odpadków powstałych przy zabiciu zwierzęcia odpowiadający co do wielkości rozmiarowi danego ruchu.

Naczynie to musi być nieprzepuszczalne i musi mieć nakrywkę do wypróżniania, którą można szczelnie zamykać na klucz.

Każde naczynie musi mieć 2 klucze. Jeden klucz przechowywa kompetentny rewizor mięsa, a drugi kompetentny urzędnik policyjny.

§ 2.

Przed używaniem i po wypróżnieniu naczynie to należy napełnić do $\frac{2}{3}$ jej pojemności płynem t. zw. Chlorkalkmilch (sporządzonym z jednej części świeżego wapna chlorowego i 20 części wody) lub innym środkiem dezynfekcyjnym łatwo się w wodzie rozpuszczającym.

§ 3.

Wypróżnienie naczynia i zniszczenie zawartości wykonuje się według sposobu przepisanego w § 45 B. V. A. (przepisy wykonawcze do ustawy o rewizji mięsa z dnia 3. czerwca 1900 r. Reichs-Gesetzblatt S. 547) t. j. spalanie lub zagrzebanie pod dozorem policyjnym na miejscu przewidzianym przed władze policyjne i to przez osobę, która otrzymała polecenie z rąk policyj.

Transport naczynia do miejsca zagrzebania wykonuje właściciel ślachtury.

§ 4.

Naczynia te wypróżnia się w terminie przeznaczonym przez policyję w miesiącach maja do września włącznie przynajmniej raz w tygodniu, a w pozostałych miesiącach przynajmniej raz na dwa tygodnie.

Sofern in einzelnen Fällen eine öftere Entleerung notwendig werden sollte, hat der betreffende Schlächtereinhaber oder der Fleischbeschauer der Polizeibehörde Mitteilung zu machen.

§ 5.

Die ordnungsmäßige Benutzung der Sammelbehälter unterliegt der Beaufsichtigung durch die Fleischbeschauer. Etwaigen Anordnungen derselben ist Folge zu leisten.

§ 6.

Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen dieser Polizeiverordnung werden mit Geldstrafen bis zum Betrage von 60 RM. in jedem einzelnen Falle geahndet, an deren Stelle im Unvermögensfälle verhältnismäßige Haftstrafe tritt.

Unabhängig von der Bestrafung erfolgt zwangsweise Durchführung der Vorschriften dieser Polizeiverordnung nach Maßgabe des § 132 des Gesetzes über die allgemeine Landesverwaltung vom 30. Juli 1883.

§ 7.

Diese Polizeiverordnung tritt am 1. Oktober 1929 in Kraft.

Oppeln, den 17. September 1929.

Der Regierungspräsident.

451. Der Herr Reichsminister des Innern hat das Volksbegehren mit dem Kennwort „Freiheitsgesetz“ durch die im Reichs- und Staatsanzeiger Nr. 229 veröffentlichte Verordnung vom 30. September 1929 zugelassen und gleichzeitig als Eintragungsfrist die Zeit vom 16. Oktober bis einschließlic 29. Oktober 1929 festgesetzt.

Gemäß § 9 des Gesetzes über den Volksentscheid vom 27. Juni 1921 (Reichsgesetzblatt Seite 790) in der Fassung des Art. III des Zweiten Gesetzes zur Aenderung des Reichswahlgesetzes vom 31. Dezember 1923 (R.G.Bl. I Seite 1) in Verbindung mit § 24 der Reichsstimmordnung vom 14. März 1924 (R.G.Bl. I Seite 173) ernenne ich für den Stimmkreis 9 (Oppeln)

zum Abstimmungsleiter

den Regierungsassessor Dr. Nicolai

und zu seinem Stellvertreter

den Regierungsrat Dr. Poppe.

Der Abstimmungsleiter hat gemäß § 9 des Gesetzes über den Volksentscheid und § 29 der Reichsstimmordnung einen Abstimmungsausschuß zu bilden.

Die Geschäftsstelle des Abstimmungsleiters befindet sich in Oppeln, Hauptregierung 2. Stock, Zimmer 20.

Fernruf: Oppeln, Regierung Nr. 435.

Telegrammanschrift: Abstimmungsleiter Oppeln.

Oppeln, den 10. Oktober 1929.

Der Regierungspräsident.

O ile w poszczególnym wypadku częstsze wypróznianie jest potrzebne, właściciel słuchtuza lub rewizor mięsa donosi o tem władzy policyjnej.

§ 5.

Prawidłowe używanie tych naczyń stoi pod nadzorem rewizora mięsa. Zarządzenia wydane przez niego należy wykonywać.

§ 6.

Przekroczenia przepisów niniejszego rozporządzenia będą karane grzywną do 60 Rm. w każdym poszczególnym wypadku lub w razie niemożności odpowiednim aresztem. Niezależnie od tego w drogą przymusową przeprowadza się przepisy tego rozporządzenia policyjnego według § 132 ustawy o ogólnej administracji kraju z dnia 30. lipca 1883 r.

§ 7.

Niniejsze rozporządzenie wstępuje w moc w dniu 1. października 1929 r.

Oppeln, dnia 17. września 1929 r.

Prezydent Rejencyjny.

451. Rozporządzeniem z dnia 30. września 1929 r. ogłoszonym w „Reichs- und Staatsanzeiger No. 229“ pan Minister dla spraw wewnętrznych Rzeszy dozwolił pod nazwą „Freiheitsgesetz“ głosowanie ludowe t. zw. Volksbegehren i równocześnie ustalił termin wpisania na czas od 16. października do włącznie 29. października 1929 r.

Stosownie do § 9 ustawy t. zw. Gesetz über den Volksentscheid z dnia 27. czerwca 1921 r. (Reichsgesetzblatt strona 790) w brzemieniu art. III drugiej ustawy dla zmiany ustawy t. zw. Reichswahlgesetz z dnia 31. grudnia 1923 r. (R.G.Bl. I Seite 1) w połączeniu z § 24 ordynacji głosowania Rzeszy z dnia 14. marca 1924 r. (R.G.Bl. I strona 173) mianuje na obwód głosowania 9 (Oppeln)

jako kierownika wyborczego

asesora rejencyjnego Dr. Nicolai

jako jego zastępcę

radcę rejencyjnego Dr. Poppe.

Stosownie do ustawy „Gesetz über den Volksentscheid“ i § 29 ordynacji głosowania Rzeszy kierownik wyborczy musi utworzyć wydział wyborczy.

Biuro kierownika wyborczego znajduje się w Oppeln, Hauptregierung, 2. piętro pokój 20.

Telefon: Oppeln Regierung No. 435.

Adres telegramu: Abstimmungsleiter Oppeln.

Oppeln, dnia 10. października 1929 r.

Prezydent Rejencyjny.

Verordnungen und Bekanntmachungen anderer Behörden.

452: Der Häusler Franz Mrugalla aus Borrek beabsichtigt einen Zufahrtsweg, welcher in seinem Grundstück (Blatt 3 Borrek) liegt und nach der Dorfstraße in nördlicher Richtung führt, zu verlegen.

Der Weg soll jetzt ohne Krümmung in nordwestlicher Richtung nach der Dorfstraße führen.

Der Plan liegt hier aus, etwaige Einsprüche können hier innerhalb vier Wochen erhoben werden.

Nach Ablauf dieser Frist können Einwendungen nicht mehr erhoben werden.

Czarnowanz, den 1. Oktober 1929.

Der Amtsvorsteher.

Rozporządzenia i ogłoszenia innych władz.

452. Chapuśnik Franz Mrugalla z Borek zamieża przełożyć drogę leżącą na jego gruncie (mapa 3 Borrek), a idącą w kierunku północnym do drogi wiejskiej.

Droga ta teraz idzie bez zakrętu w kierunku północno-zachodnim do drogi wiejskiej.

Plan jest wyłożony w poniżej podpisanym biurze. Ewentualne sprzeciwy należy założyć w przeciągu 4 tygodni (do niżej podpisanego).

Po upływie terminu sprzeciwów nie można już założyć.

Czarnowanz, dnia 1. października 1929 r.

Amtsvorsteher.